



Płatne ze środków: **Z/ERP/00081**
Nr rezerwacji środków: **301015000**
Nr umowy:
Typ Umowy: I

UMOWA o świadczenia usług z elementami przeniesienia praw autorskich

zawarta w Krakowie w dniu 10.08.2022 pomiędzy:

Uniwersytetem Jagiellońskim – Collegium Medicum (UJ CM), ul. św. Anny 12, 31-008 Kraków, działającym przez:
dr hab. Mariusza Duplagę, prof. UJ – Kierownika projektu działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 118.0121.37.2021
przy kontrasygnacie finansowej **mgr Doroty Kłyś** – Zastępcy Kwestora Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Collegium Medicum

zwanym w treści umowy „**Zamawiającym**” a

Empressia.co spółka z ograniczoną odpowiedzialnością dawniej Empressia spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą przy ul. Skalnej 20, 60-113 Poznań REGON 301403713, będącą podatnikiem VAT i posiadającą numer identyfikacyjny NIP 7872084069, KRS 0000934343 reprezentowaną przez:

Tomasza Kubera – Członka Zarządu

Tomasza Kuśnierczaka – Członka Zarządu

zwanym w treści umowy „**Wykonawcą**”

zwanymi dalej **Stronami**,

Przedmiotem umowy jest zlecenie wykonania przez Wykonawcę: opracowania oraz wykonanie platformy internetowej (dalej zwanej też Platformą) wraz z systemem zarządzania treścią CMS i niezbędnymi funkcjonalnościami, wykonaniem dokumentacji powdrożeniowej oraz przeprowadzenie szkoleń dla osób zajmujących się obsługą Portalu w ramach projektu „Sharing European Educational Experience in Public Health for Israel: harmonization, employability, leadership and outreach”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach programu Erasmus+. Zamówienie obejmuje również usługę utrzymania, obsługę oraz bieżące wsparcie techniczne przez okres trwania projektu, tj. do 15.01.2024 r.,

o następującej treści:

§ 1

Definicje

Przez użyte w niniejszej Umowie pojęcia należy rozumieć:

- a) **Platforma** – dokument HTML udostępniony w Internecie przez serwer WWW (w rozumieniu Ustawy):
- projekt graficzny i elementy graficzne Platformy,
 - oprogramowanie komputerowe – System Zarządzania Treścią (CMS),

którego opracowanie i wykonanie zgodnie z potrzebami Zamawiającego jest przedmiotem niniejszej Umowy



- b) **System Zarządzania Treścią** – CMS: utwór w rozumieniu Ustawy, aplikacja komputerowa (internetowa) pozwalająca na dynamiczne generowanie stron internetowych oraz zarządzanie zawartymi w nich treściami (materiałami) poprzez interfejs użytkownika;
- c) **elementy graficzne Platformy** – utwory w rozumieniu Ustawy, materiały w postaci dokumentów tekstowych, plików graficznych udostępniane przez Zamawiającego lub wytworzone podczas realizacji przedmiotu Umowy;
- d) **projekt graficzny** – utwór w rozumieniu Ustawy składający się z grafik, elementów kolorystycznych, stylistycznych, artystycznych, multimedialnych, tworzących całą szatę graficzną strony (layout/szablon);
- e) **Ustawa** – Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
- f) **Umowa** – niniejsza umowa wraz ze wszystkimi załącznikami stanowiącymi jej integralną część;
- g) **osoba trzecia** – podmiot prawa cywilnego inny niż Strony niniejszej Umowy.

§ 2

Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest:
 - a) opracowanie i wykonanie dla Zamawiającego Platformy na warunkach i zasadach określonych w dalszej części Umowy oraz przeniesienie autorskich praw majątkowych do wszystkich elementów Platformy oraz wyłączone, nieograniczone i bezterminowe prawo do zezwalania na wykonanie zależnego prawa autorskiego do każdego z elementów Platformy,
 - b) przeprowadzenie testów poprawności funkcjonowania Platformy pod względem: poprawności wyświetlania, dostępności dla niedowidzących, bezpieczeństwa, wydajności;
 - c) zakup i utrzymanie domeny, hostowanie oraz utrzymanie Platformy, obsługa, bieżące wsparcie techniczne oraz aktualizacje Platformy na serwerze udostępnionym przez Wykonawcę w okresie do 15.01.2024 r.
 - d) przeniesienie i implementacja powstałej Platformy przez Wykonawcę na serwerze hostingowym wskazanym przez Zamawiającego najpóźniej do 15.01.2024 r.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiono w Załączniku nr 1 do tej umowy.

§ 3

Obowiązki Stron

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu Umowy, w szczególności opracowania i wykonania Platformy oraz przeniesienia praw autorskich majątkowych w zakresie określonym Umową oraz do implementacji zbudowanej Platformy na zapewnionym przez Wykonawcę serwerze, na bazie dostarczonego przez siebie Systemu Zarządzania Treścią, a następnie do przeniesienia Platformy przez Wykonawcę na serwer wskazany przez Zamawiającego. Specyfikacja elementów i warunków, którym powinna odpowiadać Platforma, określona jest w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Platforma, poza spełnieniem warunków określonych w Załączniku nr 1 do Umowy, powinna umożliwić Zamawiającemu samodzielne zamieszczanie informacji oraz treści, ich zmianę oraz dowolną edycję.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada niezbędne umiejętności oraz możliwości techniczne konieczne do wykonania Przedmiotu Umowy zgodnie z zamówieniem.
4. Wykonawca oświadcza, że wykona Przedmiot Umowy przy wykorzystaniu materiałów, utworów, danych i informacji oraz programów komputerowych, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz bez naruszania praw osób trzecich, a w szczególności nie naruszając dóbr osobistych, majątkowych i osobistych praw autorskich, praw pokrewnych, praw do znaków towarowych lub wzorów użytkowych bądź innych praw własności intelektualnej, a także danych osobowych osób trzecich. Gdyby doszło do takiego naruszenia, wyłączną odpowiedzialność względem podmiotów, których prawa zostały naruszone, ponosi Wykonawca. W przypadku



- wystąpienia z roszczeniami przez osoby trzecie przeciwko Zamawiającemu z wyżej wymienionych tytułów, Wykonawca zobowiązuje się do ich zaspokojenia i zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczeń z tych tytułów, a także do naprawienia ewentualnych szkód po stronie Zamawiającego powstałych na skutek lub w związku z naruszeniem przez Wykonawcę praw autorskich osób trzecich do utworów wykorzystanych przez Wykonawcę przy realizacji niniejszej umowy (w szczególności do zwrotu Zamawiającemu wszelkich uzasadnionych wydatków poniesionych przez Zamawiającego, a obejmujących między innymi wypłacone odszkodowanie, a także wszelkich uzasadnionych kosztów poniesionych w związku z dochodzeniem przez osobę trzecią roszczeń wobec Zamawiającego).
5. W trakcie trwania Umowy Wykonawca ma prawo wystąpić o udostępnienie materiałów – utrwalonych na nośniku dokumentów tekstowych, plików graficznych, wymaganych do realizacji Przedmiotu Umowy, zaś Zamawiający w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania specyfikacji żądanych materiałów, zobowiązuje się dostarczyć je Wykonawcy, o ile będą w jego posiadaniu oraz o ile jest on uprawniony do ich udostępnienia.
 6. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy następujące materiały niezbędne do rozpoczęcia realizacji przedmiotu umowy:
 - logo w wersji wektorowej – niezwłocznie po podpisaniu umowy;
 - zdjęcia, wizualizacje, fonty, które mają być zastosowane w projekcie (w przypadku niedostarczenia, Zamawiający umieści na stronie przykładowe zdjęcia z banków zdjęć oraz zastosuje fonty według swojego uznania). Wykonawca przedstawi warianty projektu graficznego Platformy do decyzji Zamawiającego, spełniające ogólne wymogi przedstawione w opisie przedmiotu zamówienia (Załącznik nr 1);
 - treść polityki prywatności, polityki cookies i regulaminów, jeśli takie mają zostać wdrożone, w terminie do 09 października 2022 r.
 7. Niezależnie od obowiązku określonego w ust. 6 powyżej, Zamawiający zobowiązany jest na bieżąco dostarczać materiały lub odpowiadać na pytania dotyczące realizowanych prac, w zakresie uzasadnionym rolą przyszłego użytkownika Platformy w jak najszybszym terminie, ale nie później niż w ciągu 10 dni roboczych, o ile nie uzasadniają tego szczególne okoliczności, np. zakres wymaganych materiałów. W szczególności, materiały wymagane przez Wykonawcę nie mogą dotyczyć obszarów, które pozostają w zakresie jego kompetencji informatycznych. W przypadku gdy dostarczenie materiałów lub podjęcie decyzji będzie miało krytyczne znaczenie dla dalszego postępu prac, opóźnienie w dostarczeniu takiego materiału lub przekazaniu decyzji powyżej 10 dni roboczych spowoduje odpowiednie przedłużenie czasu realizacji Platformy wskazanego w umowie.
 8. Zamawiający dostarczy tłumaczenia treści systemowych w oparciu o dostarczony przez Wykonawcę plik w ciągu 15 dni roboczych od otrzymania tego pliku.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać i przekazać Przedmiot Umowy, w zakresie § 2 ust. 1 pkt a-c, do 26 października 2022 r.
2. Wykonawca zobowiązuje się przysyłać regularne cotygodniowe raporty z prac nad Przedmiotem Umowy.
3. Zamawiający przeprowadzi testy Platformy, w tym Systemu Zarządzania Treścią, w terminie nie dłuższym niż 21 dni roboczych od dnia jego przekazania przez Wykonawcę.
4. W przypadku zastrzeżeń Zamawiającego dotyczących funkcjonowania Platformy, w tym Systemu Zarządzania Treścią, zgłoszonych podczas testowania Platformy, Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu do ponownej oceny Platformę w wersji uwzględniającej złożone zastrzeżenia w odpowiednim terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie dłuższym niż 21 dni roboczych.
5. Do poprawionej wersji Platformy ust. 3 i 4 stosuje się odpowiednio, przy czym w sytuacji, gdy testowanie poprawionej wersji Platformy wykaże konieczność dalszych poprawek, Zamawiający będzie uprawniony do naliczania Wykonawcy kary umownej zgodnie z § 12 ust. 1 Umowy począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął wyznaczony przez Zamawiającego termin.



6. Wykonawca zobowiązuje się przekazać Zamawiającemu Przedmiot Umowy w postaci zakończonej instalacją Platformy na serwerze hostingowym zapewnionym przez Wykonawcę zgodnie z wymaganiami zawartymi w ust. 1 i 3-5 oraz pełnych uprawnień dostępu do administrowania funkcjonalnością strony.
7. Wykonawca zobowiązuje się ponadto do przekazania wraz z Przedmiotem Umowy, w terminie wskazanym w ust. 1, dokumentacji technicznej w postaci elektronicznej.
8. Odbiór Platformy nastąpi po dokonaniu implementacji Platformy na serwerze hostingowym udostępnionym przez Wykonawcę zgodnie z ust. 6, poprzez podpisanie przez reprezentantów Stron protokołu odbioru przygotowanego przez Zamawiającego.
9. Wykonawca zobowiązuje się do zakupu i utrzymania domeny uzgodnionej z Zamawiającym oraz hostowania i utrzymania Platformy, obsługi, bieżącego wsparcia technicznego oraz aktualizacji Platformy w okresie od przekazania Zamawiającemu Przedmiotu Umowy aż do momentu wskazania docelowego serwera hostingowego przez Zamawiającego, ale nie dłużej niż do 15 stycznia 2024
10. Wykonawca zobowiązuje się nie korzystać z przysługujących mu osobistych praw autorskich do utworu, w całości lub w części, w sposób uniemożliwiający lub znacznie utrudniający korzystanie i rozporządzanie utworem przez Zamawiającego lub przez podmioty, na które Zamawiający przeniesie autorskie prawa majątkowe do przedmiotowego utworu lub udzieli im licencji – w okresie 20 lat od daty zawarcia Umowy. W szczególności, przed datą odbioru Platformy Wykonawca przedstawi Zamawiającemu i oświadczenie swoje i osób, którym powierzył stworzenie poszczególnych elementów Platformy, w tym projektu graficznego i elementów graficznych, o zobowiązaniu do niewykonywania wobec Zamawiającego, jego następców prawnych bądź licencjobiorców, autorskich praw osobistych do utworów w ten sposób, że nie oznaczą autorstwa tych utworów w żaden sposób oraz nie będą żądali oznaczenia autorstwa przedmiotowych utworów w przyszłości, a także nie będą ingerowali w zmiany wprowadzane w utworach przez Zamawiającego, jego następców prawnych lub podmioty działające na zlecenie Zamawiającego lub jego następców prawnych - przez okres 20 lat od daty zawarcia niniejszej umowy.
11. Wykonawca zobowiązuje się powstrzymać się od wykonania prawa do sprzeciwu wobec formy, w jakiej nastąpić ma publiczne udostępnienie utworu.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, iż dostarczony System Zarządzania Treścią jest oparty na platformie CMS Wordpress.

§ 6

Zobowiązania i oświadczenia Stron

1. Strony zobowiązują się do lojalnej, konstruktywnej współpracy w ramach Umowy, w szczególności zaś do: realizowania Umowy w dobrej wierze, zaufaniu oraz przy poszanowaniu samodzielności gospodarczej drugiej ze Stron.
2. Strony zobowiązują się współdziałać w zakresie koniecznym do prawidłowego wykonania Przedmiotu Umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się na bieżąco przedstawiać informacje oraz efekty prac podejmowanych w związku z wykonaniem Przedmiotu Umowy, w tym udzielać wyjaśnień.
4. Wykonawca zobowiązuje się uwzględniać w toku prac nad wykonaniem Przedmiotu Umowy uzasadnione uwagi i opinie Zamawiającego.

§ 7

Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Przedmiotu Umowy

1. W ramach wynagrodzenia określonego w § 10 ust. 1 pkt a Umowy, z dniem podpisania protokołu odbioru, Wykonawca, bez konieczności składania dodatkowych oświadczeń przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do poszczególnych elementów Platformy w zakresie wskazanym w ust. 2 oraz udziela wyłącznego, nieograniczonego i bezterminowego prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego



- do poszczególnych elementów Platformy (obejmującego upoważnienie do udzielania dalszych zezwoleń innym podmiotom w razie przeniesienia na nich autorskich praw majątkowych).
2. Strony postanawiają, że autorskie prawa majątkowe do elementów Platformy, przeniesione na Zamawiającego, jak również prawo do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, dotyczą następujących pól eksploatacji:
 - a) trwałego lub czasowego utrwalania i zwielokrotniania w całości lub części jakiegokolwiek techniką, w tym w pamięci komputerów i innych urządzeń elektronicznych czy też w sieci internetowej, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
 - b) obrotu oryginałem lub egzemplarzami, na których utrwalono Platformy – wprowadzenie do obrotu, użycie lub najem oryginału lub egzemplarza;
 - c) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w Platformie z zachowaniem praw osoby, która tych zmian dokonała; dokonywania opracowań utworu lub jego elementów w dowolny sposób, dowolną techniką i w dowolnym zakresie, w tym włączania do niego innych utworów, tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian, bez konieczności uzyskiwania dodatkowej zgody Wykonawcy zarówno na dokonanie opracowań jak i na korzystanie oraz rozporządzanie utworami zawierającymi opracowania utworu;
 - d) rozpowszechniania poprzez publiczne udostępnianie, które umożliwi każdemu dostęp do interfejsu publicznego Platformy bez względu na miejsce i czas;
 - e) udzielania dalszych licencji, sublicencji i innych umów pozwalających na korzystanie z utworu innym podmiotom w całości lub w części, a także zawierania umów rozporządzających tymi prawami.
 3. Wykonawca przenosi na Zamawiającego także prawo własności egzemplarzy, na których utrwalony został utwór, w chwili wydania go Zamawiającemu.

§8

Warunki wsparcia i obsługi technicznej

1. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia określonego w § 10 ust. 1 pkt b Umowy, zobowiązuje się do świadczenia od dnia odebrania przez Zamawiającego Platformy (w trybie określonym w § 4 Umowy) do 15.01.2024 roku utrzymania i wsparcia technicznego do Platformy. W ramach wskazanej usługi, Wykonawca zobowiązuje się szczególnie do:
 - a) utrzymania domeny, hostowania oraz dbałość o dostępność Platformy;
 - b) świadczenia pomocy technicznej na poziomie administracyjnym dla użytkowników Platformy;
 - c) bieżące aktualizacje Platformy z uwzględnieniem wymogów bezpieczeństwa;
 - d) przeprowadzanie regularnych testów działania Platformy, w tym w odpowiedzi na zgłoszenie Zamawiającego, i wprowadzania wszelkich niezbędnych zmian, umożliwiających jej poprawne działanie, w tym usuwania wykrytych błędów w terminie nie dłuższym niż 96 godzin;
 - e) przekazywanie informacji o głównych aktualizacjach (raz na kwartał).
2. Przed upływem terminu utrzymania i wsparcia technicznego do dostarczonego rozwiązania informatycznego, tj. przed 15.01.2024 r., Zamawiający dostarczy własne środki techniczne, w tym wskaże serwer do uruchomienia Systemu Zarządzania Treścią.
3. Osoby wyznaczone do kontaktu:
 - a) w okresie realizacji prac nad opracowaniem i uruchomieniem platformy internetowej zamówienia oraz w zakresie administracji i utrzymania platformy internetowej po jej uruchomieniu:
ze strony Zamawiającego:
 - Natalia Turosz – natalia.turosz@uj.edu.pl
 - Szczepan Jakubowski – szczepan.jakubowski@uj.edu.pl
 - Mariusz Duplaga – mariusz.duplaga@uj.edu.pl



ze Strony Wykonawcy:

- Anna Truchta – a.truchta@empressia.pl
 - Tomasz Kubera – kubera@empressia.pl
4. Zmiana osób upoważnionych do kontaktów, o których mowa w ust. 3, wymaga zawiadomienia drugiej strony o tym fakcie w formie pisemnej i nie stanowi zmiany Umowy.

§ 9

Warunki gwarancji na wykonaną Platformę

1. Wykonawca oświadcza, że w ramach wynagrodzenia określonego w § 10 ust. 1 pkt a Umowy udziela gwarancji na prawidłowe funkcjonowanie i obsługę wykonanej przez siebie Platformy na okres do 25.10.2024 r. (przy czym warunkiem obowiązywania gwarancji po 15.01.2024 r. jest zapewnienie Wykonawcy dostępu do aplikacji na serwerze, na który Platforma zostanie przeniesiona).
2. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia wszelkich nieprawidłowości w funkcjonowaniu Platformy w terminie nie dłuższym niż 96 godzin od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego nieprawidłowości pisemnie, telefonicznie, za pomocą faksu, bądź poczty elektronicznej. Strony ustalają, że właściwym do zgłaszania zastrzeżeń są:
 - a) adres Wykonawcy: Empressia.co sp. z o.o. ul. Skalna 20, 60-113 Poznań;
 - b) nr telefonu Wykonawcy: 602 267 133;
 - c) adres poczty elektronicznej Wykonawcy: biuro@empressia.pl
3. Zamawiający jest zobowiązany do udostępnienia serwera, na który Wykonawca przeniesie platformę będącą przedmiotem umowy, tj: danych do SSH, FTP, MySQL oraz panelu zarządzania serwerem np. Direct Admin lub Cpanel, jeśli takie są zainstalowane przez cały okres udzielania gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wyłącznie błędy w funkcjonalnościach przedmiotu Umowy jako samodzielnego wytworu i nie obejmuje wszelkich błędów wynikłych w funkcjonalnościach z przyczyn zewnętrznych względem przedmiotu umowy, tj. w szczególności nie obejmuje:
 - a) błędów wynikłych ze zmian wprowadzonych w przedmiocie Umowy przez Zamawiającego lub jakiegokolwiek inne niż Wykonawca osoby trzecie,
 - b) błędów wynikłych z niekompatybilności przedmiotu Umowy z jakimkolwiek oprogramowaniem lub kodem źródłowym dodanym przez Zamawiającego lub jakiegokolwiek inne niż Wykonawca osoby trzecie,
 - c) błędów wynikłych w toku integracji z dowolnym zewnętrznym oprogramowaniem lub systemem, za wyjątkiem błędów wynikłych w toku integracji opartej o stan funkcjonowania takiego oprogramowania lub systemu w dniu odbioru.

§ 10

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Na cenę wykonania Przedmiotu Umowy składają się:
 - a) cena wykonania Przedmiotu Umowy w zakresie § 2 ust. 1 pkt a – b: 100 712,40 złotych brutto (słownie sto tysięcy siedemset dwanaście złotych 40/100);
 - b) cena wykonania Przedmiotu Umowy w zakresie § 2 ust. 1 pkt c – d: 6 297,60 złotych brutto (słownie: sześć tysięcy dwieście dziewięćdziesiąt siedem złotych 60/100).
2. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty, jakie powstaną w trakcie wykonywania Przedmiotu Umowy, w tym wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych na wszystkich polach eksploatacji określonych w umowie wraz z prawem zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych.
3. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 pkt a) będzie płatne w całości na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze VAT (mBank 42 1140 2004 0000 3402 6813 5638) w terminie 21 dni kalendarzowych od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury po podpisaniu protokołu odbioru Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego (w trybie określonym w § 4 Umowy).



4. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 pkt b) będzie płatne na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze VAT (mBank 42 1140 2004 0000 3402 6813 5638) w terminie 21 dni kalendarzowych od dnia doręczenia prawidłowej faktury, przy czym faktura zostanie wystawiona nie wcześniej, niż w dniu 15.01.2024 r.
5. Zmiana ustawowej stawki podatku VAT nie może prowadzić do zwiększenia ceny brutto wykonania Przedmiotu Umowy, a w przypadku jej obniżenia wymagane jest podpisanie aneksu do niniejszej Umowy.
6. Dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wykonawca oświadcza, że wskazany w ust. 3-4 numer rachunku został ujawniony w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej (dalej: „Biała lista”) oraz że nr rachunku bankowego wskazany na fakturze, która będzie wystawiona w jego imieniu, jest rachunkiem, dla którego zgodnie z Rozdziałem 3a ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Prawo Bankowe prowadzony jest rachunek VAT.
8. W razie rozbieżności między rachunkiem wskazanym na fakturze a rachunkiem wskazanym na „Białej liście” Zamawiający uprawniony jest do uregulowania płatności na rachunek wskazany na „Białej liście” jako rachunek Wykonawcy. Zapłata na rachunek wskazany na „Białej liście” jako rachunek Wykonawcy skutkuje wygaśnięciem zobowiązania Zamawiającego wobec Wykonawcy.
9. W razie braku ujawnienia rachunku bankowego Wykonawcy na „Białej liście”, Zamawiający będzie uprawniony do zapłaty wynagrodzenia na rachunek wskazany w fakturze, jednakże z jednoczesnym wypełnieniem obowiązków wynikających z przepisów prawa, w tym powiadomienia organów administracji karno-skarbowej.
10. W razie poniesienia przez Zamawiającego jakichkolwiek kosztów, w związku z błędnym podaniem numeru rachunku bankowego, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu odszkodowanie w wysokości kosztów poniesionych przez Zamawiającego w związku z błędnym wskazaniem numeru rachunku bankowego.
11. Zamawiający w przypadku, gdy Wykonawca jest zarejestrowany jako czynny podatnik podatku od towarów i usług dokona płatności wynagrodzenia z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności, to jest w sposób wskazany w art. 108a ust. 2 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

§ 11

Rozwiązywanie sporów

Strony będą dążyły do polubownego rozwiązywania sporów powstałych w związku z realizacją niniejszej Umowy. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie, sądu właściwego ze względu na siedzibę Powoda.

§ 12

Kary umowne

1. W przypadku niedotrzymania terminów realizacji Umowy, o których mowa w §4 Umowy (terminu przekazania Platformy lub terminu przekazania poprawionej Platformy uwzględniającej zastrzeżenia Zamawiającego), z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający ma prawo do naliczenia kary umownej w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto, określonego w § 10 ust. 1 pkt a Umowy, za każdy dzień zwłoki.
2. W przypadku niedotrzymania terminów realizacji Umowy, o których mowa w § 8 ust. 1 lit. d Umowy, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający ma prawo do naliczenia kary umownej w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w § 10 ust. 1 pkt b Umowy, za każdy dzień zwłoki.
3. Jeżeli zwłoka Wykonawcy w dochowaniu któregośkolwiek terminu realizacji Umowy wynikająca z przyczyn leżących po jego stronie, o których mowa w §4 Umowy (terminu przekazania Platformy lub terminu przekazania poprawionej Platformy uwzględniającej zastrzeżenia Zamawiającego) przekroczy 15 dni roboczych, Zamawiający uprawniony będzie do odstąpienia od Umowy bez konieczności wyznaczania dodatkowego terminu, oraz naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 10 ust. 1 Umowy.



4. Przewidziane w tym paragrafie kary umowne nie wyłączają możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.
5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia na podstawie noty księgowej wystawionej przez Zamawiającego.

§ 13

Inne postanowienia Stron

1. Strony zobowiązują się zachować w tajemnicy, niezależnie od formy przekazania i źródła, wszelkie informacje techniczne, technologiczne, ekonomiczne, finansowe, handlowe, prawne oraz organizacyjne dotyczące drugiej Strony, przekazane z zastrzeżeniem poufności.
2. Materiały dostarczone przez Strony nie będą udostępniane nieuprawnionym osobom trzecim.
3. Wykonawca nie ma prawa wykorzystywania projektu graficznego i elementów graficznych strony internetowej opracowanej i wykonanej dla Zamawiającego we własnym interesie, jak również do żadnych innych celów.

§ 14

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia w treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych,
3. Wykonawca nie może przenieść wierzitelności wynikającej z niniejszej Umowy na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwóch dla Zamawiającego i jednym dla Wykonawcy.

§ 15

Załączniki do Umowy

1. Integralną częścią niniejszej Umowy są załączniki:
 - 1) Załącznik nr 1 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia
 - 2) Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy
2. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią poszczególnych dokumentów, należy stosować następujące pierwszeństwo:
 - 1) Umowa,
 - 2) Załącznik nr 1 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia,
 - 3) Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy.

Zamawiający

Wykonawca



**Klauzula informacyjna Uniwersytetu Jagiellońskiego dla kontrahentów będących osobami fizycznymi,
osób reprezentujących kontrahentów, pełnomocników kontrahentów oraz pracowników
i współpracowników kontrahentów wyznaczonych do kontaktu i odpowiedzialnych za wykonanie umowy**

Zgodnie z art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1) (zwanego dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński (UJ) informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-033 Kraków, www.uj.edu.pl
2. UJ powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym może Pani/Pan się skontaktować w przypadku jakichkolwiek pytań lub uwag dotyczących przetwarzania Pani/Pana danych osobowych i praw przysługujących Pani/Panu na mocy przepisów o ochronie danych osobowych. Dane kontaktowe: adres e-mail: iod@uj.edu.pl tel. 12 663 12 25
3. UJ może przetwarzać Pani/Pana dane w następujących celach:
 - a) zawarcia i wykonania umowy – w myśl art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – w przypadku Kontrahenta będącego osobą fizyczną, osób uprawnionych do reprezentowania lub działających na podstawie pełnomocnictwa Kontrahenta;
 - b) wynikających z uzasadnionych interesów prawnych obejmujących realizację umowy z Kontrahentem – w myśl art. 6 ust. 1 pkt f RODO – w przypadku osoby wskazanej przez Kontrahenta w związku z realizacją umowy;
 - c) wypełnienia obowiązków prawnych dotyczących prowadzenia ksiąg rachunkowych i dokumentacji podatkowej – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zw. z art. 74 ust. 2 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości;
 - d) wynikających z uzasadnionych interesów prawnych obejmujących ustalenie, dochodzenie lub obronę ewentualnych roszczeń z tytułu realizacji umowy, w myśl art. 6 ust. 1 pkt f RODO;
 - e) wypełnienia obowiązków prawnych dotyczących przechowywania dokumentacji - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zw. ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach
4. UJ pozyskał Pani/Pana dane osobowe:
 - a) w przypadku Kontrahenta będącego osobą fizyczną, osób uprawnionych do reprezentowania lub działających na podstawie pełnomocnictwa Kontrahenta - bezpośrednio od Pani/Pana. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest niezbędne w celach związanych z zawarciem i realizacją umowy.
 - b) w przypadku osoby wskazanej przez Kontrahenta w związku z realizacją umowy – od Kontrahenta, z którym zawarł umowę. Zakres Pani/Pana danych osobowych może obejmować: imię i nazwisko, stanowisko, miejsce pracy, dane kontaktowe oraz inne dane niezbędne w związku z realizacją umowy.
5. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać udostępnione podmiotom uprawnionym do ich odbioru na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy oraz organizacji międzynarodowych.
7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy zawartej z Kontrahentem, a następnie przez okres wymagany przez odpowiednie przepisy prawa w zakresie przechowywania dokumentacji lub przez okres przedawnienia roszczeń określony w przepisach prawa.
8. Posiada Pani/Pan prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.
9. Posiada Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
10. Nie będzie Pani/Pan podlegała decyzjom podejmowanym w sposób zautomatyzowany (bez udziału człowieka). Pani/Pana dane osobowe nie będą również wykorzystywane do profilowania.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



UNIwersytet Jagielloński
COLLEGIUM MEDICUM
W KRAKOWIE

Załącznik nr 1 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia



Załącznik nr 1 do Umowy

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

PROJEKT

“Sharing European Educational Experience in Public Health for Israel: harmonization, employability, leadership and outreach” o akronimie “SEEPHI” w ramach programu Erasmus+, umowa nr 618578-EPP-1-2020-1-BE-EPPKA2-CBHE-JP

- a) opracowanie i wykonanie dla Zamawiającego Platformy na warunkach i zasadach określonych w dalszej części Umowy oraz przeniesienie autorskich praw majątkowych do wszystkich elementów Platformy oraz wyłączne, nieograniczone i bezterminowe prawo do zezwalania na wykonanie zależnego prawa autorskiego do każdego z elementów Platformy,
- b) wykonanie dokumentacji powdrożeniowej oraz przeprowadzenie szkoleń dla osób zajmujących się obsługą Platformy
- c) przeprowadzenie testów poprawności funkcjonowania Platformy pod względem: poprawności wyświetlania, dostępności dla niedowidzących, bezpieczeństwa, wydajności;
- d) zakup i utrzymanie domeny, hostowanie oraz utrzymanie Platformy, obsługa, bieżące wsparcie techniczne oraz aktualizacje Platformy na serwerze udostępnionym przez Wykonawcę do momentu wskazania docelowego serwera hostingowego przez Zamawiającego, ale nie dłużej niż do 15 stycznia 2024 r.
- e) przeniesienie i implementacja powstałej Platformy przez Wykonawcę na serwerze hostingowym wskazanym przez Zamawiającego najpóźniej do 15.01.2024 r.

TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Przedmiot zamówienia zostanie wykonany w terminie

- w zakresie pkt. a), b) i c) do 25.10.2022r.

- w zakresie pkt. c i d) do 15.01.2022 r.

ZAKRES ŚWIADCZENIA USŁUG

Opracowanie platformy internetowej powinno być realizowane we współpracy z Zamawiającym i z zagwarantowaniem możliwości sprawdzenia postępu prac w zakresie kluczowych etapów.



Zamawiający wymaga, aby platforma internetowa objęta przedmiotem zamówienia:

1. pozwalała na gromadzenie informacji i prezentację możliwości rozwoju edukacyjnego i zawodowego dla użytkowników reprezentujących społeczność zdrowia publicznego w wybranym kraju.
2. umożliwiała prezentację treści w różnych wersjach językowych (co najmniej trzech wersjach językowych, z uwzględnieniem wersji angielskiej i hebrajskiej). Wersja podstawowa powinna być przygotowana w języku angielskim. Trzecia wersja językowa, poza angielską i hebrajską, zostanie wskazana do 25 września 2022.
3. umożliwiała rejestrację na Platformie różnych kategorii użytkowników,
4. była atrakcyjna pod względem wizerunkowym, w szczególności powinna być przejrzysta, czytelna i nowoczesna. Powinna zostać zagwarantowana łatwość korzystania z Platformy,
5. spełniała wszystkie warunki techniczne określone przez Zamawiającego.
6. była zgodna z wymaganiami opisanymi poniżej.

Wymagania dotyczące Platformy będącej przedmiotem zamówienia

1) Ogólne wymagania

- a) Interfejs Platformy powinien być intuicyjny, funkcjonalny i przyjazny dla użytkownika.
- b) Platforma powinna zostać wykonana w najnowszych dostępnych technologiach.
- c) Platforma powinna być obsługiwana na popularnych przeglądarkach internetowych takich jak Google Chrome, Microsoft Edge, Firefox, Opera.
- d) Należy zapewnić odpowiednią responsywność Platformy – powinna dostosowywać się do rozdzielczości urządzenia na jakim jest wyświetlana (Platforma powinna prawidłowo działać zarówno na komputerach osobistych, laptopach, jak i urządzeniach mobilnych).
- e) Platforma powinna poprawnie wyświetlać się na wszystkich urządzeniach, bez konieczności instalacji dodatkowego oprogramowania (np. pluginów).
- f) Użytkowanie Platformy nie powinno pociągać za sobą konieczności zakupu lub też posiadania przez użytkowników końcowych licencji na oprogramowanie specjalistyczne.
- g) Struktura strony internetowej powinna być zoptymalizowana pod kątem pozycjonowania.
- h) Platforma powinna posiadać mechanizm obsługi błędów, dedykowane strony informacyjne o występujących błędach (np. błąd 404, czasowa niedostępność serwisu).
- i) Platforma powinna zostać odpowiednio zabezpieczona poprzez mechanizmy uwierzytelniania i autoryzacji użytkowników, protokół SSL oraz umożliwienie regularnego tworzenia kopii zapasowych (bazy danych, kodu aplikacji).
- j) Platforma powinna posiadać budowę modułową, umożliwiać dodawanie nowych funkcjonalności w przyszłości bez konieczności całościowej przebudowy Platformy.
- k) Platforma powinna posiadać system statystyk, umożliwiających prowadzenie monitoringu oglądalności.
- l) Administrator Platformy powinien zostać przeszkolony z zakresu jej obsługi i zarządzania treścią.
- m) Wykonawca powinien zapewnić wsparcie techniczne związane z obsługą platformy na okres obowiązywania projektu (tj. do 15 stycznia 2024).

2) Kategorie użytkowników (nazewnictwo podane dla wersji angielskojęzycznej portalu)

- Students and Graduates of Public Health
- Public Health Professionals
- Programme Directors/Universities
- Institutions/Employers
- Admin (Tool moderator)



3) Lista funkcjonalności platformy internetowej

Tabela pokazuje przewidywane funkcjonalności dostępne dla różnych kategorii użytkowników platformy.

Functionalities \ Users	Students and Graduates of Public Health	Public Health Professionals	Programme Directors/ Universities	Institutions/ Employers	Admin (Tool moderator)
User registration and login	X	X	X	X	X
Editing user's profile	X	X	X	X	X
Adding basic information about the training programme which is not on the list in the registration form	X	X			
Adding/editing a job position		X		X	X
Review of EPHO/competences profile	X	X			
Review of current population health challenges	X	X	X		
Review of possible job positions that matches competences profile	X	X			
Review of open job positions	X	X			
Review of competence upgrade options	X	X			
Adding/editing a degree programme			X		X
Adding/editing a short course/CPD			X		X
Adding job offers				X	X
Adding/editing EPHOs and competences					X
Adding/editing population health challenges					X
Adding an institution/employer					X
Adding/editing schools and universities					X
Analyzing data from the platform					X
Deleting an account	X	X	X	X	X



4) Dane wprowadzane przez użytkowników i informacje udostępniane użytkownikowi za pośrednictwem strony

Oczekiwany minimalny zakres wprowadzanych danych i informacji udostępnianych poszczególnym kategoriom użytkowników na platformie internetowej.

User	Functionality	Input	Options	Output	List/vocabulary/mapping file if available (to be specified for tender)	
Student/ graduate	New career – registration on the platform (data entry)	Status	Student or graduate			
		School/university	List of schools/universities		List of universities where students can study public health/public health related subjects in Israel	
		Programme (chosen from the list) per university	List of programmes The user should be able to choose more than 1 programme		Programmes provided by universities/admin	
		(Expected) year of graduation (per programme)	Format YYYY			
		Country (where the user lives at present)	List of countries			
		Date of birth	Format YYYY			
		E-mail	Entered manually			
		Password	Entered manually			
	New career – Adding basic information about the training programme which is not on the list in the registration form	Name of the school/university	Entered manually			
		Name of the programme	Entered manually			
		Name and contact details of the programme's director/ contact person	Entered manually	Automatically sent email to programme's director to define and enter into the system the particular programme		
	New career – output (competencies profile and career options)				Competencies and EPHOs profiles according to programmes accomplished	Programmes as ECCLPHP, Programmes as ECCLPHP → EPHOs
					Population Health Challenges matching competencies' profile (with corresponding EPHOs)	Programmes as ECCLPH → EPHOs vs challenges as EPHOs
					Possible job positions (entered by other types of users i.e. PH professionals, institutions/employers, admin)	ECCLPHP → EPHOs → CFPHW vs job positions as CFPHW
					Open job positions (generated from the offers provided by e.g. institutions/employers)	ECCLPHP → EPHOs → CFPHW vs job positions as CFPHW



			The system should allow students/ graduates to search through possible and open job positions. Once they select one – the system may show “deficit areas” in the given user competencies profile and then suggest courses/available training to acquire the missing competencies.	Competence profile upgrade options (list of programmes, courses)	Job positions as CFPHW → EPHOs→ ECCLPHP vs one’s competencies profile → “deficit areas” → ECCLPHP missing to match selected positions → EPHOs/CFPHW
PH Professional	Ongoing career – registration on the platform(data entry)	Name of the job position	List of job positions		
		Institution/Employer	List of institutions/ employers or name entered manually (if institution is not on the list)		
		Educational background – school/university	List of schools/universities The user should be able to choose more than 1 school/university		
		Programme (per school)	List of programmes The user should be able to choose more than 1 programme		
		Year of graduation (per programme)	List		
		Country	List		
		Date of birth	Format YYYY		
		E-mail	Entered manually		
		Password	Entered manually		
	Ongoing career – Adding basic information about the training programme which is not on the list in the registration form	Name of the school/university	Entered manually		
		Name of the programme	Entered manually		
		Name and contact details of the programme’s director/ contact person	Entered manually	Automatically sent email to programme’s director to define and enter into the system the particular programme	
	Adding a new job position	Name of the job position	Entered manually	Verified and confirmed by tool moderator	
		Corresponding competences	List of competences according to CFPHW		CFPHW



	Ongoing career – output			Competences profile/EPHO profile (assigned to the job position and graduated training programmes)	The system will enable: -Displaying one’s ECCLPHP profile based on training/s the person obtained -Displaying one’s CFPHW profile (self-determined) based on the person job position. These 2 will be a reality check to what extent the mapping ECCLPHP – EPHOs – CFPHW set in the system reflect real life context.
				Population health challenges matching competencies’ profile (with corresponding EPHOs)	Programme as ECCLPH → EPHOs vs challenges as EPHOs The system should also be able to determine the PH challenges via ECCLPH profile based on the training obtained but also via CFPHW profile based on the job position of the person.
				Possible job positions (entered by users in the stage of ongoing career) for career shifting/ development options	Job positions as CFPHW → EPHOs → ECCLPHP vs one’s competencies profile CFPHW → “matching”
				Open job positions (generated from the offers provided by institutions) for career shifting/ development options	Job positions as CFPHW → EPHOs → ECCLPHP vs one’s competencies profile CFPHW → “matching”
				Competence profile upgrades (list of programmes, courses)	Job positions as CFPHW → EPHOs → ECCLPHP vs one’s competencies profile CFPHW → “deficit areas”
Programme directors/ Universities	Registration on platform	Name, surname	Entered manually		
		Name of the school/university	List or added manually		
		Website URL of school/university	Entered manually		
		E-mail	Entered manually		
		Password	Entered manually		
	Adding/editing a degree programme	Name of the programme	Entered manually		
		Year of the programme	List		
		Description of the programme according to competencies (ECCLPHP)	List		ECCLPHP
	Name of the course	Entered manually			



	Adding/editing a short course/CPD	Description of the course according to ECCLPHP	List		ECCLPHP	
		Year	Format YYYY			
		Website	Entered manually			
		(Optional) Description of the course (narrative)	Entered manually			
	Output				Current population health challenges the given programme/CPD responds to	ECCLPHP → EPHOs → pop health challenges
					Schools/programmes/CPD directory (exploring what other programmes/CPD is available) School/programme leads may wish to see how their training offer addresses the possible/open job positions	Aggregated information on job positions characteristics
Institutions/ Employers	Registration	Name of the institution	Entered manually			
		City	Entered manually			
		Website URL	Entered manually			
		E-mail	Entered manually			
		Password	Entered manually			
	Adding job positions	Name of the job position	Entered manually			
		Corresponding competences profile	List of competences according to CFPHW			CFPHW
	Adding job offers	Name of the job position	Entered manually			
		Description of the job position	Entered manually			
		Required competences profile	List			CFPHW
		Work location	Entered manually			
		Contact details	Entered manually			
	Output				List of added job offers	
					List of current job offers	
Admin/Tool moderator	Adding/editing EPHOs and competencies	Name of the EPHO/competence	Entered manually			
	Adding/editing population health challenges	Name of the population health challenge	Entered manually			
		Required EPHOs to meet the challenge	List			EPHOs
	Adding/editing universities and schools	Name of the school/university	Entered manually			
		Website URL of school/university	Entered manually			
	Adding an institution/ employer	Name of the institution/employer	Entered manually			
		City	Entered manually			
		Website URL	Entered manually			



Adding/editing a degree programme	Name of the programme (per school/university)	Entered manually		
	Year of the programme	List		
	Description of the programme according to competences (ECCLPHP)	List		ECCLPHP
Adding/editing a short course/CPD	Name of the course	Entered manually		
	Description of the course (according to ECCLPHP)	List		ECCLPHP
	Description of the course (narrative)	Entered manually		
Adding a new job position	Name of the job position	Entered manually		
	Corresponding competences	List of competences according to CFPHW		CFPHW
Adding job offers	Name of the job position	Entered manually		
	Description of the job position	Entered manually		
	Required competences	List		CFPHW
	Work location	Entered manually		
	Contact details	Entered manually		
Output – analyzing data from the platform			User statistics	
			Job positions	
			Job offers	
			Programmes	
			Courses	
			Challenges	
			Summaries	Static report from WP2, WP3
		All data that was collected on the platform		



5) Informacja o słownikach kategorii wykorzystywanych dla potrzeb opisu danych wprowadzanych przez użytkowników

Poniższa tabela pokazuje sposób mapowania pomiędzy 3 rodzajami słowników pojęć do opisu wybranych kategorii zmiennych takich jak „job position”, „programme”.

Abridged WP3 Competence List (ECCLPH)		EPHOs	WHO-ASPHER Competencies (CFPHW) – Non Comprehensive List
Domain	Competences		
Methods	Definitions of Health & Public Health	1	1.1, 1.2
	Disease Classification Systems	1	1.2, 1.3, 1.6
	Basic Epidemiologic/Demographic Concepts	1, 10	1.1, 1.2, 1.3, 1.7, 4.7, 4.8
	Epidemiologic Study Designs: Observational	1, 10	1.7
	Epidemiologic Study Designs: Experimental	1, 10	1.7
	Qualitative Research Methods	1, 10	1.7
	Questionnaire Design & Scaling	1, 10	1.7
	Statistical Concepts	1, 10	1.3, 1.4
	IT & Data Handling	1, 10	1.4
	Scientific Writing & Reading	1, 10	10.6, 1.4
	Develop a PH Research Protocol	1, 10	1.7
	Conduct a PH Research Project	1, 10	1.7
SES	Basic Population Health Definitions & Concepts	1, 4	1.1, 1.5
	Population Health Indicators	1, 10	1.3, 1.5
	Socioeconomic Determinants - Concepts	1, 4, 5, 10	1.3, 2.8
	Socioeconomic Determinants - Indicators	1, 4, 10	1.3,
	Health Behavior - Indicators	1, 4, 10	1.3
	Models and Theories of Social Determinants of Health	1, 4, 5	2.8
	Develop a Population Health Research Protocol	1, 4, 10	1.6
	Conduct a Population Health Research Project	1, 4, 10	1.7,
ENVIRONMENT	Basic Environ. Health Definitions & Concepts	2, 3, 4	4.1, 4.10
	Environmental Health Exposures – Risk Factors	2, 3, 4	4.10, 4.11
	Environmental Measurement / Surveillance	2, 3, 10	1.4, 4.7, 4.8



	Governance and Stakeholders	2, 3, 6, 8	3.1, 4.7, 3.5, 4.3, 4.4, 5.4
	Food Security / Food Safety	3	4.5, 4.2
	Emergency Planning/Management	2, 3	3.5, 4.2, 4.3, 4.7
	Preventing and Controlling Hazards	2, 3	4.1, 4.4, 4.7
	Conduct Risk and Health Impact Assessments	2, 3	3.5
	Develop Environmental Health Strategies	2, 3, 4	3.5, 7.8
	Develop an Environ. Health Research Protocol	3, 4, 10	
	Conduct an Environ. Health Research Project	3, 4, 10	4.8
POLICY & ECON	Basic Economic Theory and Concepts	4, 6, 8	1. 10, 3.4
	Basic Organizational Theory; Leadership and Management Concepts	6, 7, 8	1.10, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.7, 5.9, 6.6, 8.1, 8.2, 8.3, 8.5, 9.7
	Evaluation Strategies and Designs – Impact Evaluations	4	2.4
	Evaluation Strategies and Designs – Health Economic Evaluations	4, 8, 10, 6	2.4
	Evaluation Strategies and Designs – Organizational/Program Evaluations	10, 6	2.4, 3.3, 8.5
	Evaluation Strategies and Designs – Policy Evaluations	6, 7, 8	2.4
	Disaster Management	2, 6	8.8, 7.3, 7.4,
	Program Implementation and Analysis Strategies	10, 4, 6	1.8, 7.8, 3.4
	Develop a PH Policy/Strategy/Intervention Project	10, 4, 6	7.8, 9.7
	Implement a PH Policy/Strategy/Intervention Project	10, 4, 6	5.7, 10.5, 7.8,
PROMOTION	Definitions of Health Promotion, Protection, & Disease Prevention	4, 5	2.7
	Basic Health Promotion Concepts	4, 5	2.2
	Major Theories and Models	4, 5	2.7
	Principles of Health Communication	4, 5, 9	2.3, 2.5, 2.6, 5.8, 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7, 10.7
	Health Promotion Program Design & Methods	4, 5, 9	2.1, 2.6, 2.7, 5.8, 6.1, 6.3, 6.4
	Emergency Planning and Management	2, 4, 9	7.3
	Health Promotion Program Research Design	4, 9, 10	2.4, 2.6



	Program Implementation and Analysis Strategies	4, 5	10.7
	Develop a Health Promotion Policy Proposal	4, 5, 6, 10	7.8
	Develop a Health Promotion Project	4, 5, 9	2.2, 2.3, 6.4
	Implement a Health Promotion Project	4, 5, 9	2.2, 2.3, 10.7, 6.4
ETHICS	Basic Ethical Theories and Concepts	6, 8	3.3, 3.4, 3.6, 9.3, 9.7
	Ethical Aspects of Public Health Strategies, Interventions, and Policies	5, 6, 7, 8	3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 5.5, 9.3, 9.7
	Ethical Aspects of Public Health Research	10	9.3, 9.7
	Data Protection and Storage	10, 6	1.4, 10.6, 9.3
	Ethics Committee Systems	10	9.3, 9.7



6) Harmonogram pracy

Etap	Zakres zadania	Maksymalny czas zakończenia
I.	<ol style="list-style-type: none">1. Analiza przedwdrożeniowa2. Przygotowanie projektu graficznego Platformy wraz z zakładkami. Projekt powinien być nowoczesny, spójny, przejrzysty. W ramach etapu będzie do wykonania:<ol style="list-style-type: none">a. Przygotowanie wizualnej formy Platformy (layout /szablon Platformy) i akceptacja przez Zamawiającego projektu graficznego Platformy.b. Przygotowanie opisu wymagań użytkownika i akceptacja przez Zamawiającego	termin realizacji do 15 dni roboczych od początku obowiązywania umowy z Wykonawcą
II.	<p>Wykonanie Platformy. Wykonanie Platformy zgodnie ze specyfikacją wraz z systemem CMS, umożliwiającym Zamawiającemu samodzielne zarządzanie stroną, jej zawartością (aktualizowanie, dodawanie i zmienianie treści)</p> <ol style="list-style-type: none">1. Projekt, wykonanie i wdrożenie produktów projektu (Platforma, system CMS) wraz z dostawą wszystkich niezbędnych licencji.2. Uruchomienie wersji produkcyjnej Platformy.	termin realizacji do 50 dni roboczych od początku obowiązywania umowy z Wykonawcą
III.	<ol style="list-style-type: none">1. Szkolenie użytkowników.2. Dostarczenie dokumentacji użytkownika, administratora.3. Dostarczenie dokumentacji powykonawczej, technicznej projektu.	termin realizacji do 50 dni roboczych od początku obowiązywania umowy z Wykonawcą
IV.	<ol style="list-style-type: none">1. Utrzymanie Platformy.2. Helpdesk – wsparcie użytkowników.3. Usuwanie nieprawidłowości, usterek, awarii, incydentów.4. Utrzymanie domeny, hosting.5. Migracja na serwer wskazany przez Zamawiającego	do 15.01.2024
V	<ol style="list-style-type: none">6. Gwarancja po przeniesieniu platformy internetowej na docelowy serwer wskazany przez Zamawiającego	2 lata od momentu uruchomienia platformy



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



UNIwersytet Jagielloński
COLLEGIUM MEDICUM
W KRAKOWIE

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy

Załącznik nr 2 - FORMULARZ OFERTY

OFERTA

dla Uniwersytetu Jagiellońskiego - Collegium Medicum
ul. św. Anny 12, 31-008 Kraków

Nazwa (Firma) Wykonawcy –
Empressia.co sp. z o.o.

Adres Wykonawcy –
ul. Skalna 20, 60-113 Poznań

Adres do korespondencji –
Empressia.co sp. z o.o. ul. Skalna 20, 60-113 Poznań

Tel. 602 267 133

E-mail: biuro@empressia.pl

NIP – **7872084069** ; REGON - **30140371300000**;

Nawiązując do zapytania o ofertę na zaprojektowanie oraz wykonanie platformy internetowej (dalej zwanej też Platformą) wraz z systemem zarządzania treścią CMS i niezbędnymi funkcjonalnościami oraz na wykonanie dokumentacji powdrożeniowej, przeprowadzenie szkoleń, zakupy i utrzymanie domeny, hostowanie Platformy do 15.01.2024 oraz obsługę i bieżące wsparcie techniczne do 15.01.2024

ja/my niżej podpisany/i:

Tomasz Kubera - członek Zarządu
imię i nazwisko osoby podpisującej ofertę
działając w imieniu i na rzecz:

Empressia.co sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Skalna 20, 60-113 Poznań
nazwa i adres Wykonawcy

1. Oferujemy realizację przedmiotu zamówienia na warunkach określonych w zapytaniu, ewentualnych wyjaśnieniach do Zapytania oraz jego zmianach, jeżeli dotyczy:

za łączną kwotę **netto: 87 000,00** zł plus należny podatek VAT w wysokości 23 %, tj. 20 010,00 zł, co daje kwotę **brutto: 107010,00 zł** (słownie złotych brutto: sto siedem tysięcy dziewięć złotych 00/100),

2. Deklarujemy realizację przedmiotu zamówienia w terminie określonym w Zapytaniu.

3. Deklarujemy przekazanie praw autorskich do Platformy oraz domeny Zamawiającemu na mocy umowy podpisanej na potrzeby tego zamówienia.

4. Deklarujemy obsługę oraz bieżące wsparcie techniczne do 15 stycznia 2024 r.

5. Oświadczamy, że uważamy się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w warunkach zamówienia, tj. 30 dni od daty składania ofert.

6. Oświadczamy, że wykonanie niniejszego zamówienia zamierzamy wykonać bez udziału Podwykonawców*/z udziałem Podwykonawców*.

Podwykonawcom zamierzamy powierzyć określoną część (zakres) prac, tj.:

- prace graficzne

- prace programistyczne

Większość naszego zespołu jest na kontraktach B2B dlatego w świetle prawa są to podwykonawcy. Zespół jednak nie jest znany na tym etapie.

(Firma (nazwa) Podwykonawcy / Zakres prac wykonywanych przez Podwykonawcę o ile są znani na etapie składania ofert)

** - niepotrzebne skreślić*

7. Oświadczamy, iż w cenie ryczałtowej oferty uwzględniliśmy koszty i zakres całości przedmiotu zamówienia oraz, że oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami i warunkami opisanymi oraz określonymi przez Zamawiającego w Zapytaniu.

8. Oświadczamy, że deklarujemy doręczenie faktur/y:

~~a) w formie papierowej wraz z wymaganymi załącznikami pod warunkiem doręczenia na adres:,*~~

b) w formie elektronicznej wraz z wymaganymi załącznikami pod warunkiem przesłania na adres: mariusz.duplaga@uj.edu.pl, *

~~c) w formie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej wraz z wymaganymi załącznikami pod warunkiem przesłania na adres PEF:,*~~

** - niepotrzebne skreślić*

9. Oświadczamy, iż wyrażamy zgodę na przetwarzanie naszych danych osobowych w zakresie wynikającym z powszechnie obowiązujących przepisów prawa w celu oceny i porównania ofert oraz wyboru oferty najkorzystniejszej, jak i ewentualnej realizacji umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. oraz zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dziennik Ustaw z 2019r. poz. 1781) oraz z klauzulą informacyjną dołączoną do dokumentacji postępowania, a ponadto oświadczamy, iż wypełniliśmy obowiązki informacyjne oraz obowiązki związane z realizacją praw osób fizycznych przewidziane w art. 13 oraz art. 14 RODO, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

10. Oświadczamy, iż wpłata wynagrodzenia powinna być dokonana na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze konta:

42 1140 2004 0000 3402 6813 5638 Bank: Mbank *

** - należy odpowiednio wypełnić*

11. Oświadczamy, iż jesteśmy/nie jesteśmy czynnym podatnikiem podatku od towarów i usług (VAT)*.

** - niepotrzebne skreślić*

12. Oświadczamy, iż osobą upoważnioną do kontaktów z Zamawiającym w zakresie złożonej oferty oraz w sprawach dotyczących ewentualnej realizacji umowy jest:

Tomasz Kubera,

e-mail: biuro@empressia.pl , tel.: 602 267 133

(można wypełnić fakultatywnie)

13. Oświadczamy, że wybór oferty:

a) ~~nie będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie przepisami ustawy o podatku od towarów i usług.*~~

b) będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług.

Powyższy obowiązek podatkowy będzie dotyczył

- analizy przedwdrożeniowej
- wykonania projektu graficznego
- zaprogramowania strony
- przygotowania dokumentacji
- przeprowadzenia szkolenia
- wsparcia technicznego

(Należy wpisać nazwę /rodzaj towaru lub usługi, które będą prowadziły do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług) objętych przedmiotem zamówienia.*

14. Załączniki:-

1)

2)

Uwaga! Miejsca wykropkowane i/lub oznaczone „” we wzorze Formularza oferty do warunków zamówienia Wykonawca zobowiązany jest odpowiednio do ich treści wypełnić lub skreślić.*